



Объявление

№ 47/2563

Тема: Аукцион подержанного автомобиля Посольства

Посольство Королевства Таиланд объявляет аукцион по продаже подержанного автомобиля Посольства, с подробной информацией:

1. Информация об автомобиле: Lexus GS 350, Черный, 2012, пробег 68, 942 км.
(Дополнительная информация, показано в Приложении)
2. Начальная цена продаваемого автомобиля 10,999,979-тенге
3. Дата торга: 11-17 Декабрь 2020
4. Место проведения торгов: Посольство Королевства Таиланд, 19 этаж, Бц Каскад, Кабанбай батыр, Нур-Султан.
5. Автомобиль продается в том же состоянии, в котором находится в данный момент. Участники торгов должны внимательно прочитать объявление и рассмотреть транспортное средство до аукциона. Участники торгов, которые посещают аукцион, считаются прочитавшими и согласившимися с условиями аукциона, изложенными в этом объявлении. Участники торгов не могут требовать от Посольства вносить какие-либо изменения или корректировки в транспортное средство до или после аукциона.
6. Участники торгов должны предлагать цену не ниже начальной цены. Участник, предложивший самую высокую ставку, получит право на покупку транспортного средства и должен произвести полную оплату или внести не менее десяти 10 процентов от цены предложения в финансовый отдел Посольства вместе с документами, удостоверяющими личность. Как только платеж будет подтвержден, квитанция будет выдана в качестве подтверждения платежа, а оставшаяся сумма должна быть полностью оплачена в течение трех (3) рабочих дней после даты подачи заявки. Транспортные средства могут быть выдано в течение трех (3) рабочих дней после полной оплаты.
7. Все расходы, связанные с передачей, регистрацией, сменой владельца, налогами и другими соответствующими расходами, несет победитель конкурса.
8. Если участник торгов не завершит платеж в полном объеме в назначенную дату, считается, что участник торгов отказался от права на покупку и не сможет вернуть деньги с депозита или какие-либо соответствующие расходы.
9. Участник торгов не должен вступать в сговор с другими участниками торгов и / или препятствовать процессу торгов.
10. Аукционный комитет Посольства не может присоединиться к торгам или просить кого-либо присоединиться к торгам от их имени.
11. Для тех, кто заинтересован в аукционе или хочет получить дополнительную информацию, пожалуйста, свяжитесь с Посольством Королевства Таиланд, 19-й этаж, Бизнес-центр Каскад, пр. Кабанбай батыра, Нур-Султан, в рабочие дни 11 - 17 декабря 2020 года по телефону +7 (7172) 926440 или по электронной почте: thaiembassy.tse@mfa.mail.go.th

Объявлено 11 декабря В.Е. 2563 (2020).





Announcement

No. 47/2563

Subject: Auction of Embassy's Used Vehicle

The Royal Thai Embassy wishes to announce an auction of the Embassy's used vehicle, with details as follows:

1. **Motor Vehicle Details:** Lexus GS350, Black Colour, 2012 model, mileage 68,942 km .
(Additional details as shown in Annex)
2. **Starting price** of car to be sold shall be **10,999,979.- KZT**
3. **Dates:** 11 - 17 December 2020
4. **Bidding Venue:** Royal Thai Embassy, 19th Floor, Kaskad Business Center, Kabanbay Batyr Ave., Nur-Sultan
5. The vehicle is sold in as-is condition. Bidders must thoroughly read the announcement and review the vehicles before the auction. Bidders who attended the auction are deemed to have read and agreed to the terms and conditions of the auction as laid out in this announcement. The bidders may not demand the Embassy to make any changes or adjustment to the vehicle before or after the auction.
6. Bidders must offer their bidding price no less than the starting price. The bidder who places the highest bid will obtain the right to buy the vehicle and must make the payment in full or deposit of at least ten (10) percent of the bidding price to the finance section of the Embassy, along with personal identification documents. Once the payment has been confirmed, a receipt will be issued as proof of payment and the remaining balance must be paid in full within three (3) working days after the date of the bid. The vehicles can be collected at the Embassy within three (3) working days after the full payment is completed.
7. All costs related to the transfer, registration, change of ownership, taxes and other relevant expenses shall be borne by the winning bidder.
8. If the bidder does not complete the payment in full within the designated date, the bidder is deemed to have waived the right to purchase and will not be able to recover the deposit money or any relevant costs.
9. The bidder must not conspire with other bidders and/or obstruct the bidding process.
10. The auction committee of the Embassy cannot join the bidding or ask anyone to join the bidding on their behalf.
11. For those who are interested in the auction or would like additional details, please contact the Royal Thai Embassy, 19th Floor, Kaskad Business Center, Kabanbay Batyr Ave., Nur-Sultan during the office hours of 11 – 17 December 2020 by phone at +7(7172)926440

Announced on 11 December B.E. 2563 (2020).





ประกาศสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์-ซุลตัน
ที่ 47/2563

เรื่อง การจำหน่ายรถยนต์ประจำตำแหน่ง โดยวิธีการขายทอดตลาด

ด้วยสถานเอกอัครราชทูตฯ มีความประสงค์จะจำหน่ายรถยนต์ประจำตำแหน่ง จำนวน 1 คัน โดยจะดำเนินการขายทอดตลาดด้วยการประมูลเป็นลายลักษณ์อักษร โดยมีรายละเอียด ดังนี้

1. รถยนต์ ยี่ห้อ Lexus รุ่น GS350 สีดำ เป็นรถยนต์ที่จัดซื้อเมื่อปี 2555 ระยะทางที่ใช้งานมาแล้ว จำนวน 68,942 กม. (รายละเอียดแนบท้ายประกาศ)
2. ราคาขั้นต่ำ ที่กำหนดสำหรับรถยนต์คันดังกล่าว เป็นเงิน 10,999,979.- เเทงกี
3. ระยะเวลาเปิดประมูล 11 - 17 ธันวาคม 2563
4. สถานที่จัดการประมูล ที่ทำการสถานเอกอัครราชทูตฯ
5. รถยนต์ดังกล่าวขายตามสภาพที่ปรากฏ ผู้ประมูลจักต้องอ่านประกาศขายทอดตลาดและดูสภาพรถยนต์ด้วยตนเองก่อนเข้าทำการประมูล เมื่อตกลงเข้าร่วมประมูลแล้วถือว่าผู้เข้าร่วมประมูลได้รับทราบและยอมรับเงื่อนไขรายละเอียดต่าง ๆ ที่จะขายทอดตลาดครั้งนี้ โดยผู้ประมูลไม่อาจเรียกร้องหรือร้องขอให้สถานเอกอัครราชทูตฯ ดำเนินการอย่างใดอย่างหนึ่งเพื่อปรับปรุง เปลี่ยนแปลง หรือแก้ไขรถยนต์ที่ประมูลให้มีสภาพดีขึ้น
6. ผู้ประมูลจะต้องเสนอราคาไม่น้อยกว่าราคาที่สถานเอกอัครราชทูตฯ ได้กำหนดไว้ โดยผู้ประมูลที่ให้ราคาสูงสุดจะเป็นผู้ได้สิทธิ์การซื้อรถยนต์ดังกล่าว โดยจะต้องชำระเงินทั้งหมดหรือวางเงินมัดจำไม่น้อยกว่าร้อยละ 10 ของราคาที่ได้รับประมูลได้ที่ฝ่ายการเงินของสถานเอกอัครราชทูตฯ พร้อมหลักฐานแสดงตนโดยสถานเอกอัครราชทูตฯ จะออกหลักฐานการรับเงินให้ไว้เป็นหลักฐาน และผู้ประมูลจะต้องชำระส่วนที่เหลือทั้งหมดภายใน 3 วันทำการ นับถัดจากวันที่ประมูล และติดต่อขอรับรถยนต์ดังกล่าวได้ ณ ที่ทำการสถานเอกอัครราชทูตฯ ภายใน 3 วันทำการ นับถัดจากวันที่ชำระเงินครบถ้วนเสร็จสิ้น
7. ค่าโอนทะเบียนหรือกรรมสิทธิ์ ค่าธรรมเนียมเปลี่ยนป้ายทะเบียนรถยนต์ ค่าขนส่ง ค่าภาษีและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ผู้ซื้อเป็นผู้รับผิดชอบทั้งสิ้น
8. หากผู้ประมูลไม่ชำระเงินให้เสร็จสิ้นภายในวันกำหนดดังกล่าว ถือว่าสละสิทธิ์ไม่สามารถเรียกร้องค่าเสียหายหรือค่าใช้จ่ายใด ๆ ได้
9. ผู้ประมูลต้องไม่เป็นผู้มีประโยชน์ร่วมกันกับผู้ประมูลรายอื่น หรือไม่เป็นผู้กระทำการอันเป็นการขัดขวางการแข่งขันการประมูลอย่างเป็นธรรมในการเสนอราคาครั้งนี้
10. ผู้ที่เป็นคณะกรรมการในการขายทอดตลาดรถยนต์ครั้งนี้ ไม่มีสิทธิ์เข้าเสนอราคาหรือขอให้ผู้อื่นเข้าเสนอราคา
11. ผู้ที่สนใจและมีความประสงค์จะเข้าร่วมการประมูลรถยนต์ดังกล่าว โปรดติดต่อสอบถามรายละเอียดได้ ณ ที่ทำการสถานเอกอัครราชทูตฯ ในวันเวลาราชการ ระหว่างวันที่ 11 - 17 ธันวาคม 2563 หรือทางโทรศัพท์ ที่หมายเลข +7(7172)926440

ประกาศ ณ วันที่ 11 ธันวาคม 2563



DIPLOMATIC CAR FOR SALE

Lexus GS350

Year : 2012

Color : Black

Engine : 3,450 cc

Mileage : 68,942 km

VIN : JTHCE1BL905011429

Starting price of car : 10,999,979.- KZT

Lexus GS350

Год : 2012

Цвет : Черный

Двигатель/объем : 3,450

Пробег : 68,942 км

VIN : JTHCE1BL905011429

Начальная цена : 10,999,979.- KZT

